

Lenovo Tab M10 Plus 3rd Gen

**Safety, Warranty &
Quick Start Guide**

TB128FU

TB128XU



English/Русский/Қазақ

Русский

- Вначале прочтите это руководство по устройству. Все информация,ложенная в данном руководстве относится только к моделям с предустановленной УЛ АД.

Прочтите вначале — **информация о действующих нормативах**

Модели устройства, оснащенные беспроводным коммуникационным оборудованием, соответствуют стандартам радиочастот и стандартам безопасности для любой страны или региона, где разрешено использование беспроводных сетей. Кроме того, если ваше устройство оснащено модемом, оно соответствует требованиям относительно подключения к телефонной сети в вашей стране.

Прежде чем использовать устройства беспроводной связи, установленные на вашем устройстве, обязательно прочтайте Уведомление о действующих нормативах для своей страны или региона. Чтобы получить PDF-версию документа Уведомление о действующих нормативах, посетите веб-сайт <https://support.lenovo.com>.

Поддержка

Для получения информации об услугах доступа к сети и тарифах обратитесь к оператору беспроводной сети. Сведения об использовании устройства и его технические характеристики см. на веб-сайте <https://support.lenovo.com>.

Доступ к руководству пользователя

Руководство пользователя содержит подробные сведения об устройстве. Чтобы скачать документацию на устройство, перейдите на веб-сайт <https://support.lenovo.com> и следуйте инструкциям на экране.

Правовые оговорки

Lenovo и логотип Lenovo являются товарными знаками компании Lenovo на территории США и/или других стран.

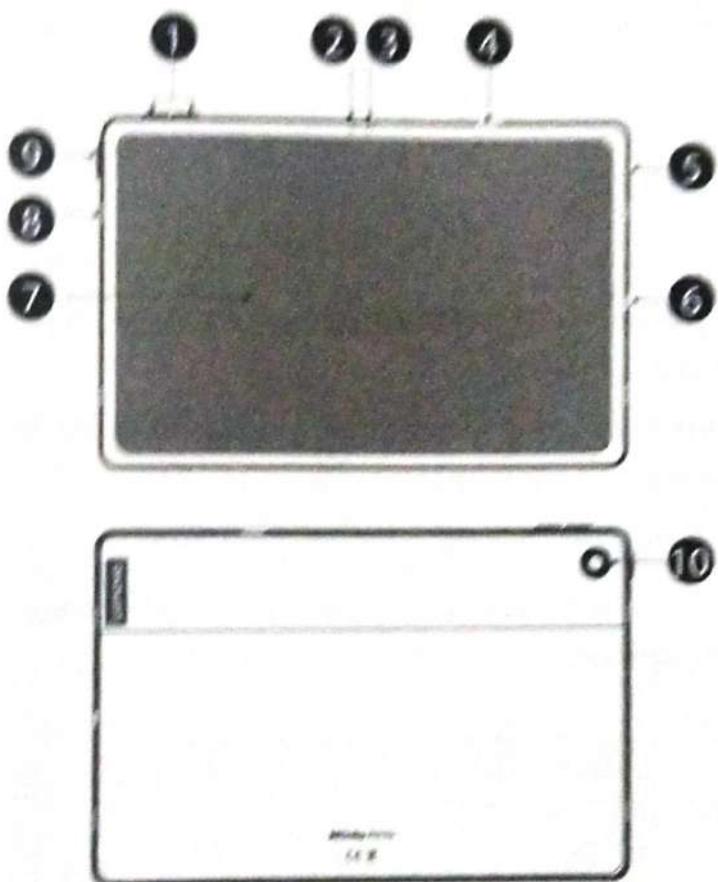
Прочие названия компаний, продуктов или услуг могут быть товарными знаками или знаками обслуживания других компаний.

Dolby, Dolby Atmos и логотип в виде сдвоенной буквы D являются зарегистрированными товарными знаками компании Dolby Laboratories Licensing Corporation. Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные работы. Авторские права © 2012-2021 Dolby Laboratories. Все права защищены.

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ПРАВ. Если данные или программное обеспечение предоставляются в соответствии с контрактом Управления служб общего назначения США (GSA), на их использование, копирование и разглашение распространяются ограничения, установленные контрактом № GS-35F-05925.

Обзор устройства

Модель	Версия
TB128FU	WLAN
TB128XU	WLAN + LTE



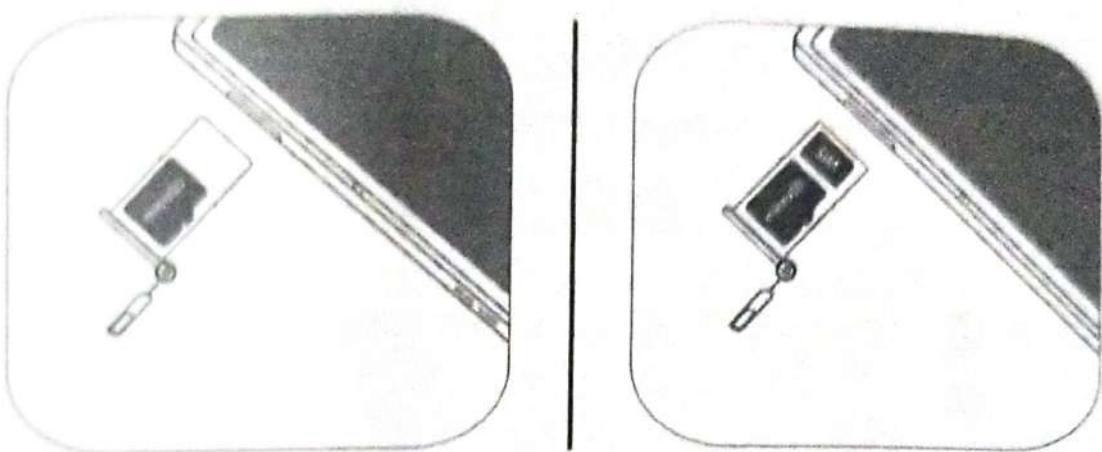
- 1 Кнопки
регулировки
громкости
- 2 L-датчик на заставке
- 3 Передняя камера
- 4 Лоток для карт
- 5 Разъем для
наушников
- 6 Разъем Type-C
- 7 Сенсорный экран
- 8 Динамики
- 9 Кнопка питания
- 10 Задняя камера

- В версии с поддержкой WLAN разъем для карты Nano-SIM не предусмотрен.
- Все изображения и иллюстрации в настоящем документе приводятся исключительно для справки и могут отличаться от готового изделия.

Подготовка устройства

Установка карты

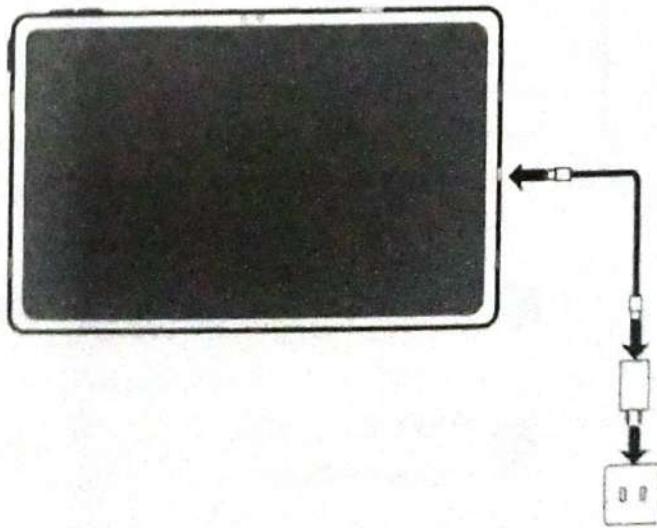
Установите карту, как показано на рисунке.



- Прежде чем установить или извлечь карту, устройство необходимо выключить.
- Обратите внимание, что в версии с поддержкой WLAN гнездо для карты Nano-SIM не предусмотрено.

Зарядка устройства

Подключите устройство к розетке с помощью прилагающегося USB-кабеля и адаптера питания.



Включение

Нажмите и удерживайте кнопку питания до появления логотипа Lenovo.



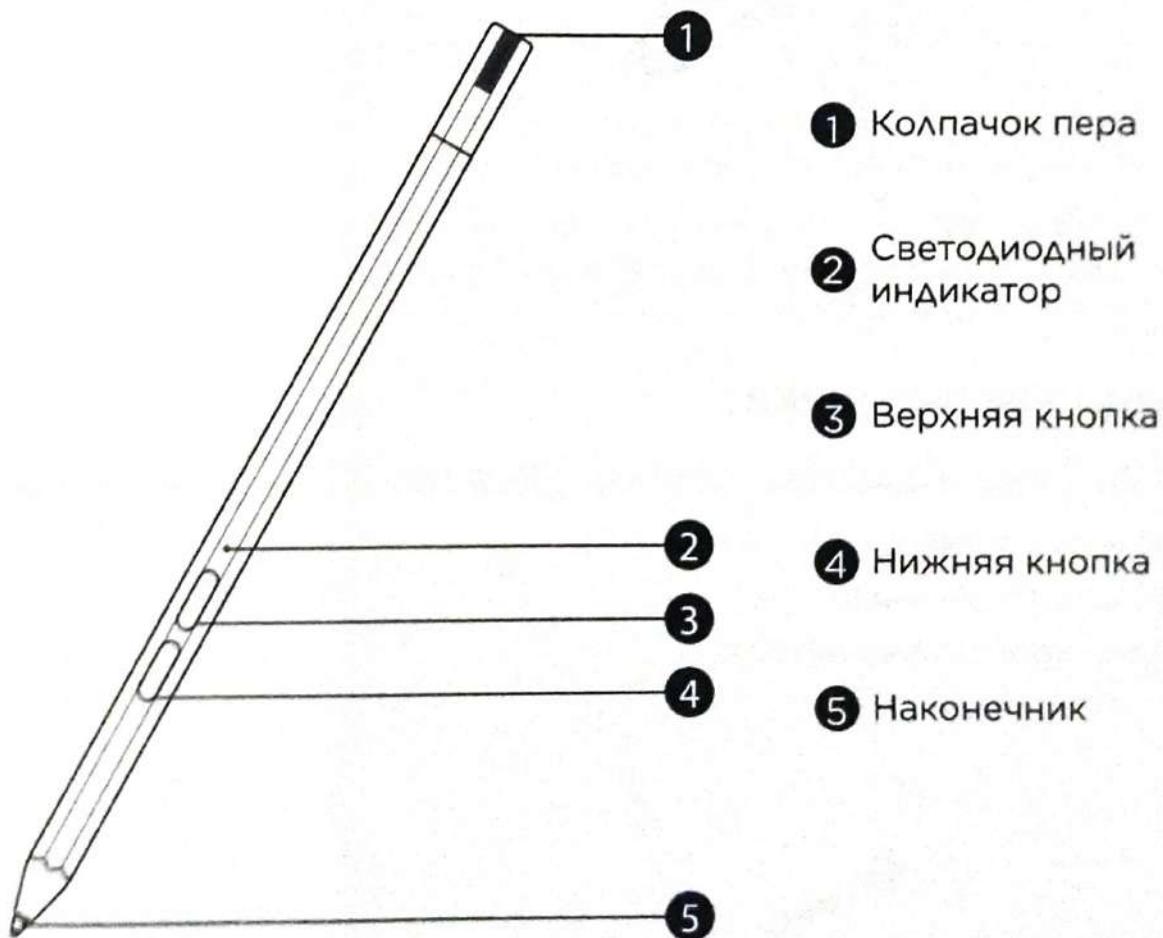
Аксессуары (дополнительные)

Аксессуары поставляются не со всеми моделями и продаются отдельно.

Lenovo Precision Pen 2

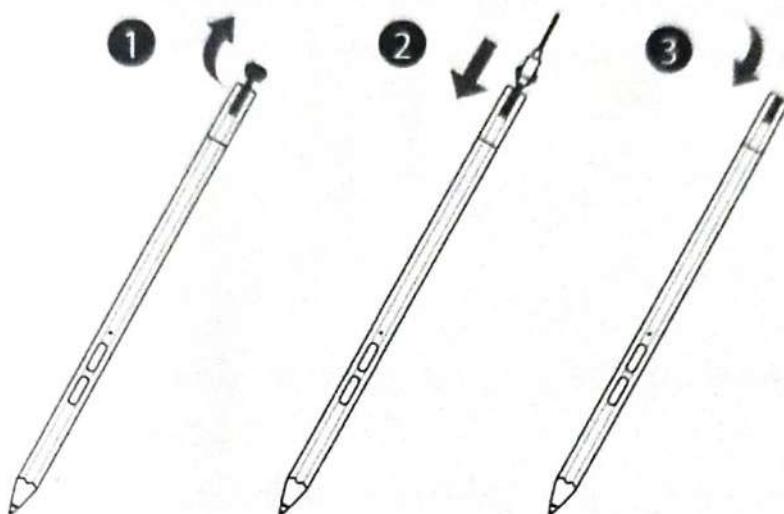
Стилус делает использование устройства более удобным и точным. С помощью стилуса можно писать и рисовать на экране в некоторых приложениях, что существенно расширяет возможности их использования.

Обзор



Зарядка пера

- Снимите колпачок пера в направлении, указанном на рисунке.
- Подключите перо к зарядному устройству с помощью кабеля USB-C.
- Замените колпачок пера. Вы можете использовать перо после зарядки.



- Индикатор будет светиться желтым во время зарядки пера и белым светом после его полной зарядки.
- Пользуйтесь пером с осторожностью. Перо содержит чувствительные электронные компоненты. В случае падения оно может повредиться.

Замена наконечника

- Зажмите наконечник пинцетом или другим подходящим инструментом.
- Снимите наконечник.
- Установите сменный наконечник (прилагается).



Использование пера

1. Держите перо близко к планшету, пока на экране не появится белая точка.
2. Используйте функции верхней и нижней кнопок пера.
 - С наведенным курсором коснитесь верхней кнопки, чтобы открыть или скрыть меню управления пером.
 - Коснитесь верхней кнопки и экрана планшета, чтобы создать заметку.
 - Чтобы воспользоваться инструментом «Кисть» длительно нажмите нижнюю кнопку.



-  • Использование пера на экране с покрытием может мешать работе с пером.

Важная информация о технике безопасности и обращении с устройством

Уведомление о пластиковых пакетах

ОПАСНО! Пластиковые пакеты могут быть опасными. Держите их вне досягаемости детей, чтобы исключить возможность удушения.

Предупреждение об использовании устройства с высоким уровнем громкости

Предупреждение. Воздействие громкого звука от любого источника в течение продолжительного времени может негативно отразиться на состоянии слуха. Чем выше уровень громкости, тем быстрее происходит нарушение слуха. Для защиты органов слуха:

- ограничьте время использования наушников с высоким уровнем громкости;
- старайтесь не увеличивать громкость, чтобы заглушить окружающий шум;
- уменьшите громкость, если вам не слышно людей, разговаривающих рядом.

Если вы ощущаете слуховой дискомфорт, включая ощущение давления, заложенности или звона в ушах, или если речь собеседника звучит приглушенно, необходимо прекратить прослушивание на устройстве с использованием гарнитуры или наушников и проверить слух у врача.



Чтобы избежать возможного нарушения слуха, не прослушивайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.

Правила безопасности для родителей и опекунов

Устройство не является игрушкой. Во избежание поражения электрическим током соблюдайте меры предосторожности при обращении и работе с электрическими устройствами. Если устройством пользуется ребенок, родителям необходимо помнить о возможных опасностях при использовании мобильного устройства ребенком.

Родители должны периодически проверять исправность мобильного устройства (включая адаптер переменного тока и всевозможные мелкие детали). Регулярно проверяйте мобильное устройство, чтобы обеспечить его бесперебойную работу и безопасность для детей.

Предупреждение о встроенному аккумулятору

Опасно! Не пытайтесь заменить внутренний перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор. Замена оригинального аккумулятора на аккумулятор несовместимого типа может привести к повышенному риску травмирования или ущерба имуществу вследствие взрыва, чрезмерного повышения температуры и прочих факторов. Не разбирайте аккумулятор и не вносите в него конструктивные изменения. В противном случае может произойти взрыв или утечка опасных веществ.

При утилизации аккумулятора необходимо соблюдать все местные нормы и постановления. Запрещается утилизировать аккумулятор вместе с бытовыми отходами. Отправьте использованные аккумуляторы на утилизацию в соответствии с инструкциями.

В аккумуляторе содержится небольшое количество вредных веществ.

Во избежание получения травм:

- держите аккумулятор вдали от открытого огня и прочих источников тепла;
 - не подвергайте аккумулятор воздействию воды, дождя и других коррозионно-активных жидкостей;
 - не оставляйте аккумулятор в средах с очень высокой температурой;
 - не замыкайте контакты аккумулятора накоротко;
 - храните аккумулятор в недоступном для маленьких детей и домашних животных месте;
 - не оставляйте аккумулятор в средах с очень низким давлением – Это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющихся жидкости или газа.
- Чтобы продлить срок службы аккумулятора, рекомендуется каждый раз заряжать его не менее чем до 30–50%, а также во избежание чрезмерной разрядки производить зарядку не реже одного раза в три месяца.

Информация о защите глаз и безопасности

Концентрируясь на производительности своих экранов, Lenovo также придает большое значение защите глаз пользователей. Данный продукт прошел сертификацию TÜV Rheinland «Low Blue Light» и его можно использовать с уверенностью. Дополнительная информация представлена на веб-сайте <https://support.lenovo.com>.

Знак евразийского соответствия



Информация об обслуживании и поддержке

Уведомление об ограниченной гарантии Lenovo

На данный продукт распространяется действие ограниченной гарантии Lenovo (LLW) версии L5050010-02 08/2011. Ознакомьтесь с условиями ограниченной гарантии Lenovo по адресу https://www.lenovo.com/warranty/lw_02. Условия ограниченной гарантии на этом веб-сайте представлены на нескольких языках.

Информация о гарантии

Lenovo предоставляет гарантийный срок для вашего устройства. Для проверки состояния гарантии перейдите на веб-сайт <https://support.lenovo.com/warrantylookup>, затем выберите продукт и следуйте инструкциям на экране.

Поддержка

Для загрузки сервисного инструмента Lenovo Rescue and Smart Assistant (RSA) перейдите по следующему адресу:

<https://support.lenovo.com/downloads/ds101291>

💡 Посетите выше указанный веб-сайт для получения информации об устройствах, совместимых с RSA.

Посетите веб-сайт поддержки Lenovo (<https://support.lenovo.com>) и укажите серийный номер устройства для получения других вариантов поддержки Lenovo, либо отсканируйте QR-код и следуйте инструкциям на экране.



Обратитесь к сообществу Lenovo, посетив сайт <http://forums.lenovo.com>. Срок службы планшета составляет 2 года.

Информация об экологической безопасности, переработке и утилизации

Общее заявление о переработке

Lenovo поддерживает владельцев электронного оборудования, которые ответственно подходят к утилизации ненужного оборудования. Компания Lenovo предлагает владельцам устройств различные программы и услуги по переработке устройств. Дополнительные сведения об утилизации продуктов Lenovo см. по адресу <http://www.lenovo.com/recycling>.

Важная информация об утилизации аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования



Не выбрасывайте изделие или аккумулятор вместе с бытовыми отходами.

Дополнительную информацию см. в «Руководстве пользователя», прилагаемом к изделию, или перейдите по адресу:
<https://www.lenovo.com/recycling>.

Информация об утилизации для Японии

Информация об утилизации для Японии приведена на веб-сайте <http://www.lenovo.com/recycling/japan>

Дополнительные заявления об утилизации

Дополнительные сведения об утилизации компонентов устройства и аккумуляторов приведены в *Руководстве пользователя*. Подробную информацию см. в разделе **«Доступ к руководству пользователя»**.

Маркировка переработки аккумулятора

Информация о переработке аккумулятора для Тайваня



Информация о переработке аккумулятора для США и Канады



US & Canada Only

Ограничения директивы по работе с опасными веществами (Hazardous Substances Directive, RoHS)

Турция

Продукты Lenovo, продаваемые в Турции с 1 июня 2009 года, соответствуют требованиям законодательства бывшей Турецкой Республики об ограничении использования опасных веществ от 30 мая 2008 года и правил контроля за отходами электрического и электронного оборудования от 22 мая 2012 года («RoHS Турции»).

Украина

Продукты Lenovo, продаваемые в Украине с 1 января 2011 года, соответствуют требованиям Технической директивы об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, введенной в действие Правительством, Постановление № 1057 от 2008/12/03 («Технический регламент Украины по RoHS»).

Индия

Продукты Lenovo, продаваемые в Индии с 1 мая 2012, соответствуют требованиям индийских Правил по управлению электронными отходами («RoHS Индии»).

Вьетнам

Продукты Lenovo, продаваемые во Вьетнаме с 23 сентября 2011 года, соответствуют требованиям Директивы Вьетнама 30/2011/TT-BCT («RoHS Вьетнама»).

Сингапур

Продукты Lenovo, проданные в Сингапуре после 1 июня 2017 года, отвечают требованиям правительенного бюллетеня № S 263/2016 «Ограничение содержания опасных веществ в электротехническом и электронном оборудовании в Сингапуре» («SG-RoHS»).

Директива RoHS, Европейский Союз (EC) / Великобритания (UK)

Это изделие Lenovo с входящими в комплект деталями (кабели, шнуры и т. д.) соответствует требованиям Директивы EC 2011/65/EC с поправками, внесенными Директивой 2015/863/EC и UK SI 2012 № 3032, об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании («Директива RoHS с поправками» или «RoHS 2»). Дополнительные сведения о соответствии продуктов Lenovo требованиям RoHS см. по следующей ссылке:

https://www.lenovo.com/us/en/social_responsibility/RoHS-Communication.pdf

**Заявление о соответствии требованиям
Европейского Союза (EC) / Великобритании (UK)**



Lenovo (Singapore) Pte. Ltd. заявляет, что радиооборудование типа TB128FU и TB128XU соответствует Директиве ЕС по радиооборудованию 2014/53/EC. Lenovo (Slovakia) Ltd. объявляет, что радиооборудование типа TB128FU и TB128XU соответствует «Правилам Великобритании по радиооборудованию» SI 2017 № 1206.

Полный текст деклараций соответствия системы доступен по адресу:

<https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eu-doc> для ЕС и

<https://www.lenovo.com/us/en/compliance/uk-doc> для Великобритании.

Радиооборудование работает в следующем диапазоне частот при следующих значениях радиочастотной мощности:

Название модели	Диапазон частот	Максимальная мощность сигнала (дБм)
TB128FU	WLAN 2400 - 2483,5	< 20
	WLAN 5150 - 5250	< 20
	WLAN 5250 - 5350	< 20
	WLAN 5470 - 5725	< 20
	WLAN 5725 - 5850	< 14
	Bluetooth 2400 - 2483,5	< 10
TB128XU	GSM900	33,5
	DCS1800	30,5
	UMTS B1/B5/B8	25
	LTE B1/B3/B5/B7/B8/ B20/B28/B38/B40/B41	25
	WLAN 2400 - 2483,5	< 20
	WLAN 5150 - 5250	< 20
	WLAN 5250 - 5350	< 20
	WLAN 5470 - 5725	< 20
	WLAN 5725 - 5850	< 14
	Bluetooth 2400 - 2483,5	< 10

Ограничения по использованию: использовать это устройство можно только в помещении в диапазоне частот от 5150 до 5350 МГц.

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI
	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK(NI)	UK		

Информация об удельном коэффициенте поглощения

УСТРОЙСТВО ОТВЕЧАЕТ МЕЖДУНАРОДНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ К ВОЗДЕЙСТВИЮ РАДИОВОЛН.

Устройство является радиопередатчиком и радиоприемником. Оно разработано таким образом, чтобы не превышать предельного воздействия радиоволн (радиочастотные электромагнитные поля), рекомендованного международными требованиями. Требования подготовлены независимой научной организацией (ICNIRP) и предусматривают значительный запас для обеспечения безопасности всех лиц независимо от возраста и состояния здоровья. В требованиях к воздействию радиоволн используется единица измерения, известная как удельный коэффициент поглощения (SAR). Измерения SAR проводятся для стандартных положений работы при максимальном установленном уровне мощности устройства во всех тестируемых частотных диапазонах. Максимальные значения SAR, допустимые требованиями ICNIRP, для данного мобильного устройства указаны ниже:

Максимальный уровень SAR для указанной модели и условий, при которых данный уровень был определен.

Ограничение SAR в Европе - 10 г (2,0 Вт/кг)	TB128FU	Для тела	WLAN, Bluetooth	1,496 Вт/кг
Ограничение SAR в Европе - 10 г (4,0 Вт/кг)		Для конечностей	WLAN, Bluetooth	1,496 Вт/кг
Ограничение SAR в Европе - 10 г (2,0 Вт/кг)	TB128XU	Для тела	WLAN, Bluetooth	1,398 Вт/кг
Ограничение SAR в Европе - 10 г (4,0 Вт/кг)		Для конечностей	WLAN, Bluetooth	1,398 Вт/кг

- ☞ Информация выше предназначена для Европы. Ознакомьтесь с руководством на ваше изделие, чтобы узнать о поддерживаемых диапазонах частот для других стран.

В ходе эксплуатации фактические значения SAR для вашего устройства, как правило, значительно ниже указанных. Это связано с тем, что для обеспечения эффективной работы системы и снижения нагрузки на сеть, рабочая мощность

устройства автоматически уменьшается, когда полная мощность не требуется для передачи данных. Чем ниже выходная мощность устройства, тем ниже значение SAR. Если требуется еще больше снизить уровень воздействия радиоволн, вы можете ограничить продолжительность применения устройства или использовать гарнитуру, чтобы не подносить устройство к голове и телу.

Меры предосторожности при вождении. Ответственное и безопасное вождение — ваша основная обязанность при управлении транспортным средством. Неукоснительно соблюдайте местное законодательство и правила. Судороги, потеря сознания, напряжение глаз и дискомфорт. Это устройство может создавать мигающие вспышки и громкие звуки.

Медицинские устройства. Это устройство может создавать помехи при работе кардиостимуляторов и подобных медицинских приборов. Если вы пользуетесь кардиостимулятором, дефибриллятором или подобными медицинскими приборами, обратитесь за консультацией в ваше медицинское учреждение и к изготовителю прибора перед использованием этого мобильного устройства. Если вы используете кардиостимулятор или дефибриллятор, рекомендуется соблюдать следующие меры предосторожности.

Держите это мобильное устройство не ближе 20 см (8 дюймов) от кардиостимулятора или дефибриллятора. Используйте мобильное устройство на стороне, которая противоположна кардиостимулятору или дефибриллятору. Это минимизирует возможные помехи.

При подозрении наличия помех немедленно выключите мобильное устройство. **Сильная жара или холод.** Эксплуатация этого устройства разрешена только в диапазоне температур от 0 °C до 40 °C. Допустимый диапазон хранения и транспортировки устройства от -20 °C до 60 °C.

Предупреждения по использованию. Соблюдайте все предписывающие знаки при использовании устройства в местах общественного пользования. Потенциально взрывоопасные зоны: к таким зонам могут относиться места проведения взрывных работ, заправочные станции, бункеровочные площадки (как например, нижние палубы судов), оборудование или зоны для перекачивания или хранения топлива и химических веществ, где наблюдается концентрация химических веществ или частиц в воздухе (например, зерновая пыль и металлические порошки). Такие зоны обычно снабжаются предупредительными знаками, однако возможны исключения.

Выключите ваше устройство перед входом в такую зону и не заряжайте аккумуляторы. В таких зонах возможны взрывы и пожары вследствие возникновения искр.

Медицинские учреждения. Выключите ваше беспроводное устройство при посещении госпиталей, клиник и медицинских учреждений, если это предусмотрено согласно правилам. Это может быть требуется из необходимости предотвращения возможного возмущения сигнала на чувствительное медицинское оборудование.

Летательные аппараты. Выключите ваше беспроводное устройство, если это потребует персонал аэропорта или авиалиний.

Проконсультируйтесь с персоналом авиакомпании по телекомуницикации беспроводных устройств на борту самолета. Если ваше устройство требует «режим полета», этот режим необходимо включить до посадки в самолет.

Если у вас возникли какие-либо проблемы с Вашим ноутбуком, Вы можете обратиться к нам за консультацией.

Необходимую техническую информацию и информацию об авторизованных сервисных центрах *Lenovo* вы можете найти на Web-сайте компании *Lenovo* в интернете по адресу: <http://support.lenovo.com/>

Кроме того, вы можете отправить запрос Службе Технической Поддержки по телефону: 7-499-705-6204. Режим работы: с 10:00 до 18:00 с Понедельника по Пятницу.

Вкладыш к краткому руководству пользователя

Назначение	планшетный компьютер для личного и служебного использования, для передачи данных, с поддержкой различных профилей подключения (Wi-Fi, Bluetooth и пр.).
Изготовитель	Леново ПЦ ХК Лимитед, 23/F Линкольн Хаус, Тайку Плейс 979 Кингз Роуд, Куадри Бэй, Гонконг (Lenovo PC HK Limited, 23/F Lincoln House, Taikoo Place 979 King's Road, Quarry Bay, Hong Kong)
Страна производства	Китай

Наименование и местонахождение уполномоченного изготовителем лица	ООО "Леново (Восточная Европа/Азия)" 143401, Московская область, г. Красногорск, бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, помещение VII, тел. +7 495 645 83 38, факс +7 495 645 78 77.
Импортер	наименование, адрес импортера и информация для связи с ним указаны на этикетке* на упаковке продукции. * - согласно ГОСТ 2.601-2013 «Единая система конструкторской документации. Эксплуатационные документы», пункт 5.1, подпункт 5.1.2, этикетка является видом эксплуатационных документов.
Срок службы	2 года.
Дата изготовления	Дата изготовления (месяц и год) указана на этикетке* на упаковке продукции, в графе Mfg Date (дата указана в формате год-месяц-дата). Для получения более подробной информации посетите веб-сайт: https://support.lenovo.com
Характеристики, параметры и наименование модели	Информация о характеристиках и параметрах (CPU, Display, Memory, Storage и т.п.) указана на этикетке* на упаковке продукции. Модель продукта указана на этикетке* на упаковке продукции, а также на маркировке в графе Model. * - согласно ГОСТ 2.601-2013 «Единая система конструкторской документации. Эксплуатационные документы», пункт 5.1, подпункт 5.1.2, этикетка является видом эксплуатационных документов.

Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Во избежание поломки устройства используйте его только при температуре от 0 °C до 40 °C. Не подвергайте устройство воздействию воды, дождя, избыточной влаги, грязи, пота и других жидкостей.
Сведения об ограничениях в использовании технического средства с учетом его предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Используйте устройство вдали от источников тепла или высокого напряжения, например электроприборов, электрических обогревателей или электрического оборудования для приготовления пищи, а также вдали от источников ионизирующего излучения.
Правила и условия монтажа технического средства, его подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Монтаж оборудования производится в соответствии с кратким руководством пользователя (quick start guide)/или руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
Правила и условия, хранения, перевозки (транспортирования), реализации и утилизации	Оборудование должно реализовываться, храниться и транспортироваться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от -20 °C до 60 °C и относительной влажности воздуха от 5% до 95%, вдали от источников избыточной влаги, грязи, тепла или высокого напряжения, а также вдали от источников ионизирующего излучения.
Правила и условия утилизации	См. раздел руководства пользователя – Информация об экологической безопасности, переработки и утилизации. Для получения информации об утилизации продукции Lenovo, посетите веб-страницу http://www.lenovo.com/recycling .

Правила и условия монтажа технического средства, его подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию

Данная информация указана в соответствующем разделе краткого руководства пользователя (Quick start guide), либо в инструкции по эксплуатации

Информацию о мерах, которые следует предпринять при обнаружении неисправности технического средства

В случае обнаружения неисправности оборудования:

- выключите оборудование,
- отключите оборудование от электрической сети,
- обратитесь в сервисный центр <https://pcsupport.lenovo.com/contactus> или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования.

Дополнительные советы по безопасной эксплуатации устройства см. на странице <http://www.lenovo.com/safety>

Соответствие требованиям Технических Регламентов

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".

Знак соответствия:





- Furthermore, many scholars argue that the majority of the important changes in the last few centuries have been driven by economic growth rather than war and technological warfare.

Адъымен окни шығынның – нормативтік аспаралат

Сынын бийткіншіліктерін жүйелестіктерін күрсектің үзілеші сыйының пайдаланылуы
мендердегі тарихи ежелгі мемлекеттік мәдениеттік мұнай-газдың өзінен жаңынан
стандарттарынан сай келеді. Бұлдың төсінде толығырақ мәндердегі жаңынан
басып, да сіздің өзінездегі телефон жөнінде көзекі тұлағаттарынан сай келеді.
Күрьылғындағы сыйындың күрьылғылауды пайдаланбай турын, оларға иелнесе
әймәндың асандылығы Нормативтік талаптарға сәйкес тік ғуралы анықтауды
окып шығының Нормативтік талаптарға сәйкес тік туралы жеке мәдениеттік РДР
мұсқасының <https://support.kzpost.com> сайтынан алыныз.

Кондак аλу

Желілдік қызыметтер және биллинг бойынша қолдау алу үшін сымсыз жәлі операторына хабарласыныз. Құрылғыны қолдану жолдарын үйрену және оның техникалық сипаттамаларын көру үшін мына сайтқа кіріңіз:
<https://support.lenovo.com>.

Пайдалануышы нұсқаулығын алу

Пайдалынчылардың мүсөкүлдүгө күрүлгү туралы толық ақпарат камтылады.

Күрділгінабұз үшін жариялғанымдарды жүктеп алу үшін,

<https://support.lenovo.com> бетіне етіл, экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

Күккіткың ескертулер

Lenovo және Lenovo логотипі – Lenovo компаниясының Қазақстандағы және/немесе өзгө айдердегі сауда белгілері.

Басқа компания, енім немесе қызмет атаулары басқа компаниялардың сауда белгилері немесе қызметтік белгилері болуы мүмкін.

Dolby, Dolby Atmos және қос Д белгісі — Dolby Laboratories Licensing

Сорғоролот компаниясының тіркелген сауда белгілері Dolby Laboratories лицензиясы бойынша жасалған. Күпия, жарияланбаған жұмыстар.

Copyright © 2012-2021 Dolby Laboratories. Барлық жеке жағдайлардың көрінісінде орнашылған.

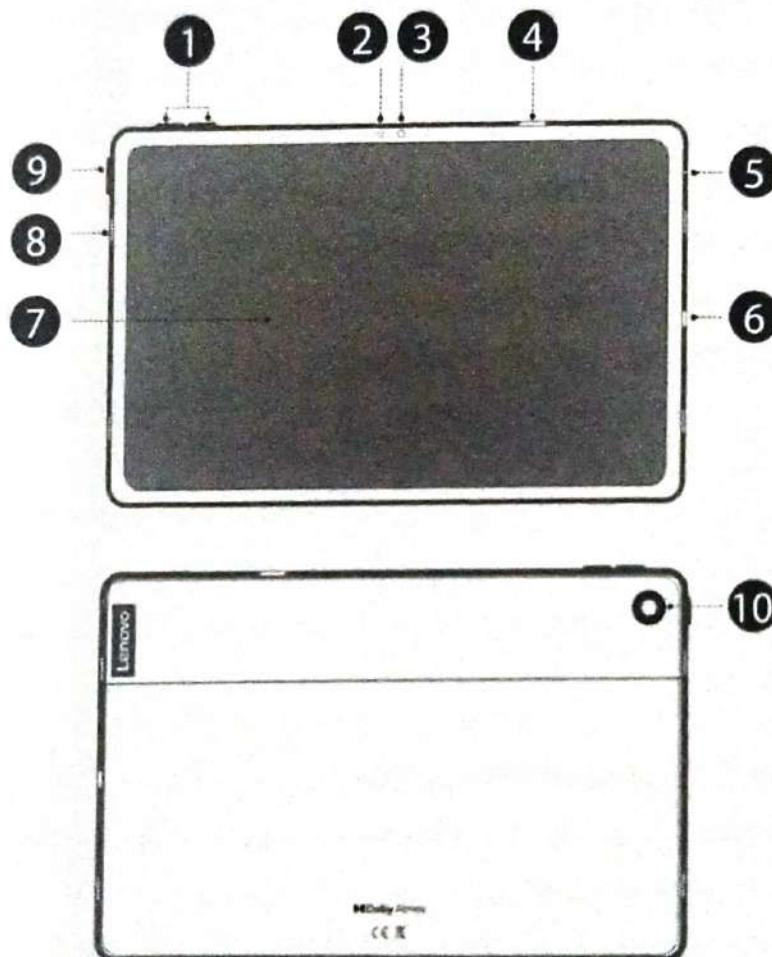
ШЕКТЕУЛ ЖӘНЕ ТЫЛДЫМ САЛЫНГАН КҮККÝТАР ТУРАЛЫ ЕСКЕРТУ: егер

ДЕРГЕНДЕР НЕ БОГ ДАРАЛМАЛЫК КУРДАЛ General Services Administration (GSA)

келісімшартына сай жеткізілсе, колдануға, көшірме жасауға немесе жария туғе №NGS-35F-05925 келісімшартында көрсетілген шектеулер колданылады.

Құрылғыны шолу

Ұлғі	Нұсқа
TB128FU	WLAN
TB128XU	WLAN + LTE



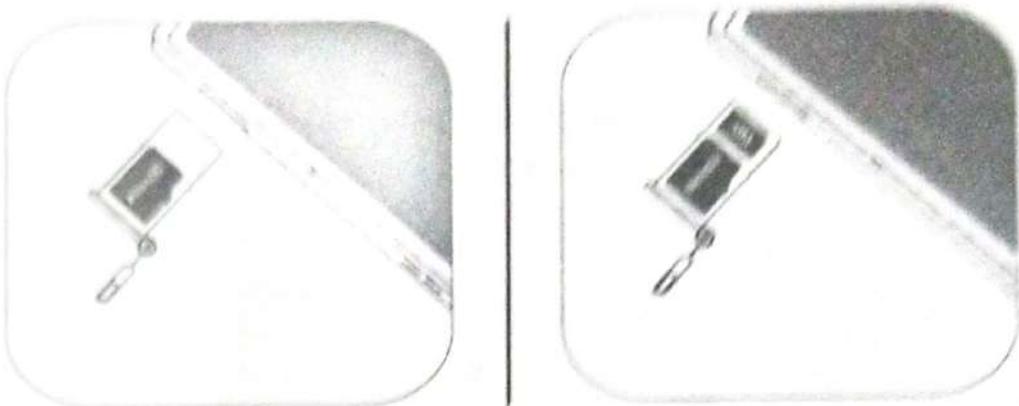
- | | | |
|---------------------------|---------------------|---------------------|
| 1 Дыбыс деңгейі түймелері | 2 Сыртқы L сенсоры | 3 Алдыңғы камера |
| 4 Карта науасы | 5 Гарнитура қосқышы | 6 Type-C коннекторы |
| 7 Сенсорлық экран | 8 Динамиктер | 9 Куат түймесі |
| 10 Артқы камера | | |

- WLAN нұсқасында Nano-SIM картасының ұясы жоқ.
- Осы күжаттағы барлық суреттер мен кескіндер тек анықтамалық ақпарат ретінде берілген және соңғы өнімнен өзгеше болуы мүмкін.

Құрылғыны дайындау

Картаны салу

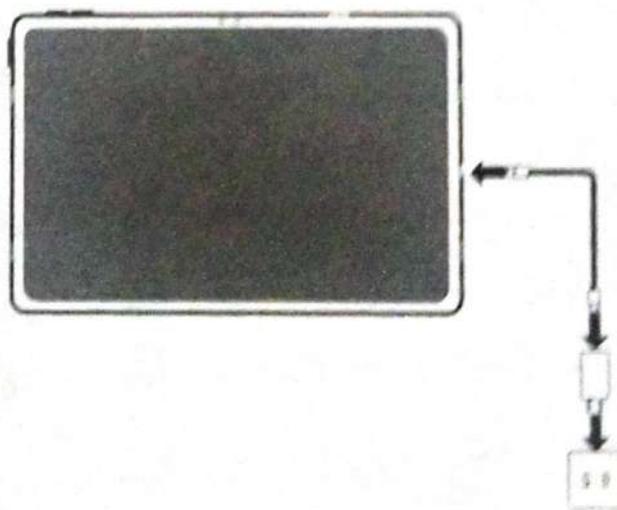
Картаны суретте көрсетілгендей салыңыз.



- Картаны салудан немесе шығарып алудан бұрын, Құрылғы қуатын өшіріңіз.
- WLAN нұсқасында Nano-SIM картасының үясы жоқтығын ескеріңіз.

Құрылғыны зарядтау

Құрылғыны розеткаға берілген кабельмен және USB қуат адаптерімен жалғаңыз.



Қосу

Қуат түймесін экранда Lenovo логотипі пайда болғанша басып тұрыңыз.



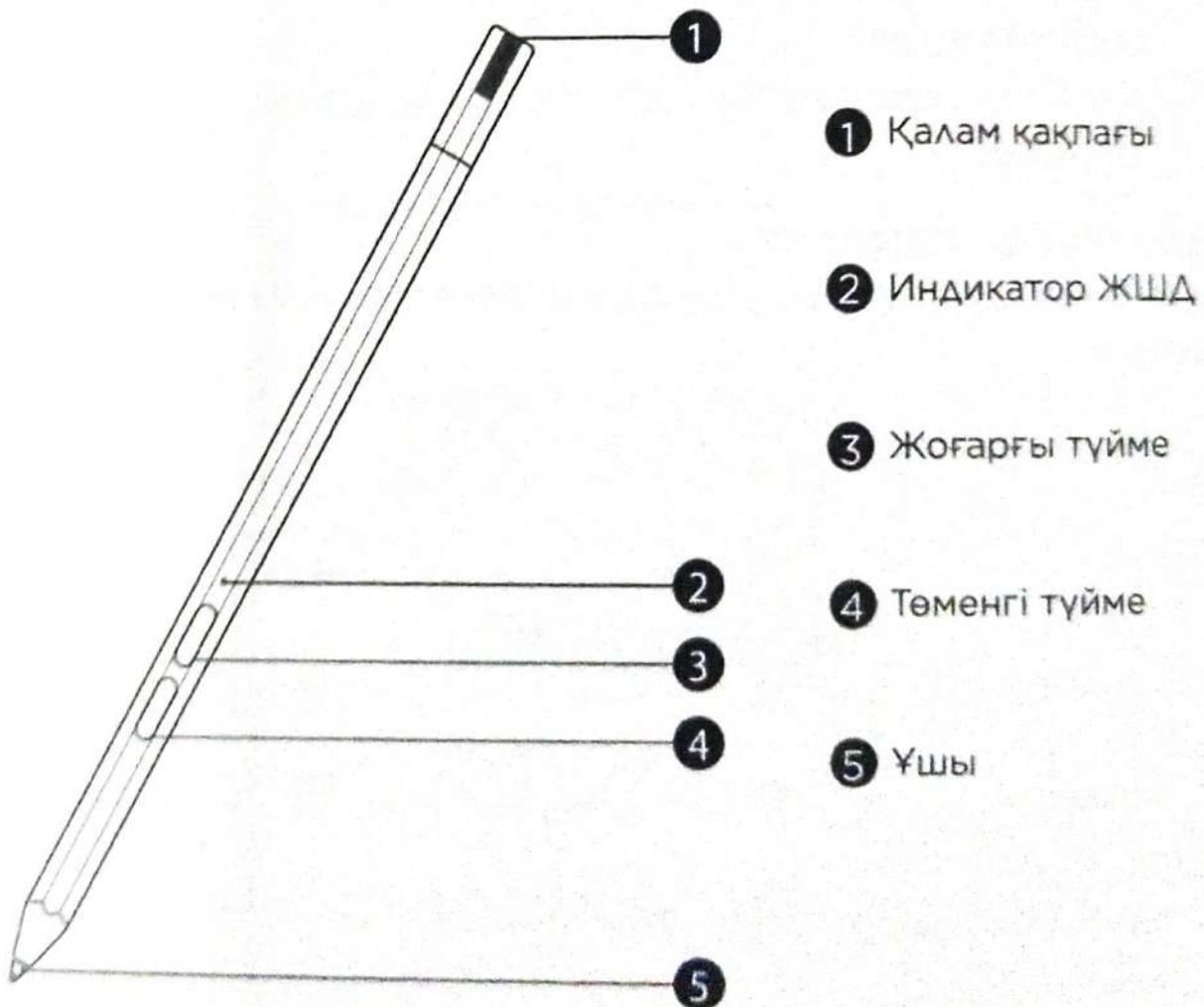
Керек-жарақтар (қосымша)

Керек-жарақтар барлық үлгілермен бірге берілмейді, оларды бөлек сатып алуға болады.

Lenovo Precision Pen 2

Стилус қаламы пайдалану әдісінізді ыңғайландырады және дұрыстайды. Ол арнайы қолданбалардың көмегімен экранда жазу мен boyu әрекеттерін орындаі алады, одан да қызықты тәжірибелер береді.

Шолу



Қаламды зарядтау

1. Қалам қақпагын сүреттө көрсөтгөн балығта үйелшілтік жағдай.
2. Қаламды зарядтағышты USB-C кабелі арқылы жалғаңыз.
3. Қаламдагы қалам қақпагын орнына салыңыз. Зарядтағыштың орнын қаламды қолдануга болады.



- Индикатор шамы қаламды зарядтау кезінде сары түсті, ал толық зарядталғаннан кейін ақ түсті болады.
- Қаламды қолданған кезде мұқият болыңыз. Қаламда нағік электрондық, құрамдастар бар. Оны түсіріп алсаныз, оған закым келуі мүмкін.

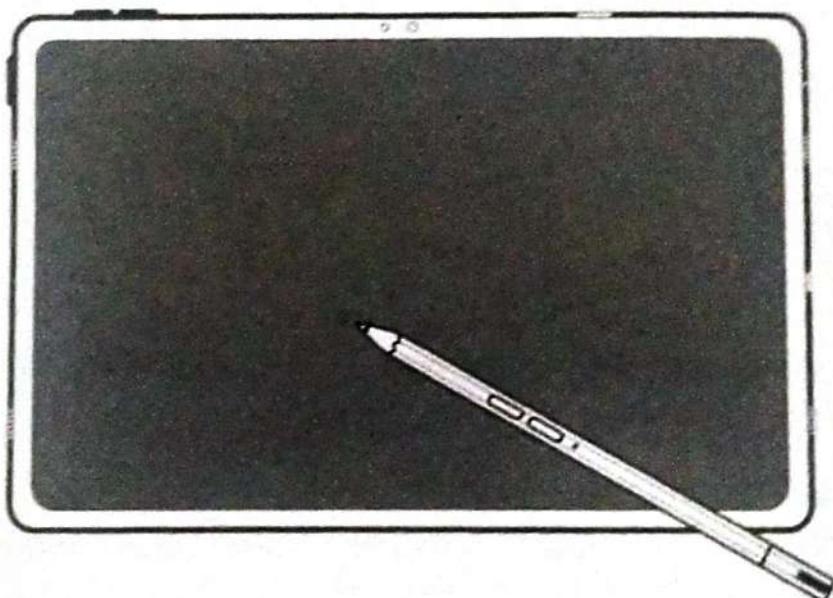
Қалам ұшын ауыстыру

1. Қалам ұшын кішкентай қысқыштармен немесе басқа тиісті куралимен қысыңыз.
2. Қалам ұшын алып тастаңыз.
3. Салынатын қалам ұшын орнатыңыз (берілген).



Қаламды пайдалану

1. Экранда ақ нүктө пайда болғанға дейін, қаламды планшетке тақап ұстасыңыз.
2. Қаламның жоғарғы және төменгі түйме функцияларын колданыңыз.
 - Мензер күйінде жоғарғы түймені түртіңіз, сонда қаламмен басқаратын мәзір көрсетіледі немесе жасырылады.
 - Жазба жасау үшін жоғарғы түймені және планшет экранын түртіңіз.
 - Өшіргіш құралын пайдалану үшін төменгі түймені ұзақ басыңыз.



- Қаламды беткі қабаты бар экранда пайдалансаңыз, дұрыс жазылмауы мүмкін.

Қауіпсіздік және пайдалану туралы маңызды ақпарат

Пластикалық пакет туралы ескерту

Қауіпті: пластикалық қапшықтар қауіпті болуы мүмкін. Тұншығу қаупінің алдын алу үшін пластикалық пакеттерді кішкентай балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаныз.

Жоғары дыбыс деңгейімен қолдану туралы ескерту

Ескерту: кез келген аудио көзінен қатты шу ұзақ уақыт шығып тұрса, есту мүшенізге зиян тиюі мүмкін. Дыбыс неғұрлым қатты болса, есту мүшенізге соғұрлым тез зиян келеді. Есту мүшесін қорғау үшін:

- дыбыс деңгейі жоғары құлаққаптарды немесе құлақаспалтарды қолдану уақытын шектеніз;
- айнала шуын оқшаулау үшін дыбыс деңгейін көтерменіз;
- қасыңызыдағы адамдардың сөзін естімесеніз, дыбыс деңгейін азайтыңыз.

Есту мүшесіне қатысты бір қолайсыздық, оның ішінде қысым түсін немесе құлақтардың толып кеткендегі болуын, құлақтың шынылдауын немесе басқалардың сөзі бәсек естілуін байқасаныз, құрылғыны құлаққап немесе құлақаспап арқылы тыңдауды доғарып, есту мүшенізді тексертуініз керек.



Есту мүшесіне зақым келуіне жол бермеу үшін жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт тыңдамаңыз.

Ата-аналар мен ересек бақылаушыларға арналған қауіпсіздік нұсқаулары

Бұл құрылғы ойыншық емес. Барлық электр өнімдерді қолданған жағдайдағыдай, ток согу қаупін азайту үшін электр өнімдерді ұстаған және пайдаланған кезде, сақтық шаралары қолданылуы керек. Егер ата-аналар балаларға құрылғыны пайдалануға рұқсат берсе, олар балаларына мобильді құрылғыны ұстаған және пайдаланған кезде қауіп төні мүмкін екенін ескертуі керек.

Ата-аналар мобильді құрылғының (оның ішінде қолданылуына қарай айнымалы ток адаптерінің және кіші бөлшектің) зақымдалмағанын үнемі тексеріп отыруы керек. Құрылғының дұрыс жұмыс істейтініне және балалардың пайдалануына қауіпсіз екеніне көз жеткізу үшін бұл мобильді құрылғыны жүйелі тексеріп тұрыңыз.

Қайта зарядталатын ішкі батарея туралы ескерту

Қауіпті зарядтамалы ішкі литий-иондық батареяны ауыстырушы болының. Бастапқы батареяны үйлесімді емес батарея түрімен ауыстырыған кезде, жарылу, шамадан тыс қызу немесе басқа қауіт-қатерлер салдарынан жаракат алу не мүліктің закымдалу қаупі артуы мүмкін. Батареялар жинағын белшектеуге немесе өзгертуге әрекет жасаманыз. Осындай әрекет салдарынан қауіпті жарылыс болуы немесе батарея сұйықтығы ағып кетуі мүмкін.

Батареяны қоқысқа тастанғанда, тиісті жергілікті зандардың немесе ережелердің барлығын сақтаңыз. Батареялар жинағын түрмистық қоқыса тастанманыз. Пайдаланылған батареяларды нұсқауларға сай қоқысқа тастаныз. Батареялар жинағының құрамында зиянды заттардың аздаган мөлшері бар. Жарақат алмау үшін:

- батареялар жинағын ашық жалындардан немесе басқа жылу көздерінен аулақ ұстаныз;
- батареялар жинағына судың, жаңбырдың немесе басқа коррозивті сұйықтықтардың әсеріне ұшырауына жол берменіз;
- батареяны температурасы өте жоғары ортада қалдырмаңыз;
- батареялар жинағының қысқаша тұйықталуына жол берменіз;
- батареялар жинағын кішкентай балалардан және үй жануарларынан аулақ ұстаныз;
- батареяны ауа қысымы өте төмен ортада қалдырмаңыз. Мұның салдарынан жарылыс болуы немесе батареядан тұтанғыш сұйықтық немесе газ шығуы мүмкін.

Батареяның қызмет көрсету мерзімін ұзарту үшін батареяны зарядтаған сайын оны кемінде 30-50% сыйымдылығына дейін жеткізу және шамадан тыс зарядтан айрылуға жол бермеу үшін үш айда бір рет зарядтап тұру ұсынылады.

Қорғаныш көзілдірігі және қауіпсіздік техникасы туралы ақпарат

Lenovo өз экрандарының өнімділігіне назар аудара отырып, пайдаланушы көзінің денсаулығына да айтарлықтай мән береді. Бұл өнім TÜV Rheinland институтының “Көк жарықтың төмен деңгейі” сертификатын алды және оны сенімді пайдалануға болады. Қосымша ақпарат алу үшін <https://support.lenovo.com> сілтемесіне кіріңіз.

EurAsia сәйкестік белгісі



Қызмет және қолдау ақпараты

Lenovo шектеулі кепілдігі туралы ескерту

Бұл өнімге Lenovo шектеулі кепілдігі (LLW) құжатының L5050010-02 08/2011 нұсқасының шарттары қолданылады. https://www.lenovo.com/warranty/lbw_02 сайтында Lenovo шектеулі кепілдігі құжатын оқыңыз. Lenovo шектеулі кепілдігі құжатын бірнеше тілде осы сайттан оқи аласыз.

Кепілдік туралы ақпарат

Lenovo компаниясы құрылғыныңга белгілі бір мерзімге кепілдік береді. Сатып алған құрылғыныңга берілген кепілдіктің күйін көру үшін <https://support.lenovo.com/warrantylookup> бетіне өтіңіз де, өнім бойынша экранда көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

Қолдау алу

Lenovo қызмет құралы — Құтқару және смарт көмекші (RSA) құралын жүктеп алу үшін: <https://support.lenovo.com/downloads/ds101291>

 RSA бағдарламасымен үйлесімді құрылғылар туралы ақпарат алу үшін жоғарыдағы веб-сайтқа кіріңіз.

Қосымша Lenovo қолдау параметрлерін алу үшін құрылғының сериялық нөмірімен Lenovo қолдау көрсету веб-сайтына (<https://support.lenovo.com>) кіріңіз немесе QR кодын сканерленіз, содан кейін экран бетіндегі нұсқауларды орындаңыз.



<http://forums.lenovo.com> сайтына кіру арқылы Lenovo қауымдастырымен кеңесініз.

Планшеттің қызмет ету мерзімі – 2 жыл.

Қоршаған ортаны қорғау, қайта өндеу және қоқысқа тастау туралы ақпарат

Қайта өндеу туралы жалпы мәлімдеме

Lenovo компаниясы ақпараттық технология (АТ) жабдығының иелеріне қажет болмай қалған жабдықты қайта өндеуге жауапкершілікпен қаруға шақырады. Lenovo компаниясы жабдық иелеріне АТ өнімдерін қайта өндеуге кемектесетін әр түрлі бағдарламалар мен қызметтер ұсынады. Lenovo өнімдерін қайта өндеу туралы ақпарат алу үшін мына мекенжайға етініз: <http://www.lenovo.com/recycling>.

Батареяны қайта өндеу және WEEE бойынша маңызды ақпарат



Бұйымнан немесе батареядан тұрмыстық қалдықтармен бірге арылуға болмайды.

Толығырақ ақпаратты бұйыммен бірге келетін Пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз немесе <https://www.lenovo.com/recycling> сайтына етініз

Жапонияда қайта өндеуге қатысты ақпарат

Жапонияда қайта өндеу және тастау туралы ақпаратты мына мекенжайдан алуға болады: <http://www.lenovo.com/recycling/japan>

Қайта өндеу туралы қосымша мәлімдемелер

Құрылғының компоненттерін және батареяларын утилизациялау туралы қосымша ақпарат Пайдаланушы нұсқаулығында берілген. Қосымша мәліметтерді «Пайдаланушы нұсқаулығын алу» бөлімінен қараңыз.

Батареяны қайта өндеу белгілері

Тайваньда батареяларды қайта өндеуге қатысты ақпарат



Америка Құрама Штаттары мен Канадада батареяларды қайта өндеуге қатысты ақпарат



US & Canada Only

Қауіпті заттарды шектеу (RoHS) туралы директива

Түркия

2009 жылдың 1 маусымында немесе одан кейін Түркияда сатылған Lenovo өнімдері Түркия Республикасының бұрынғы 2008 жылдың 30 мамырындағы қауіпті заттар туралы заңнамасына және 2012 жылдың 22 мамырындағы Қалдық электр және электрондық жабдықты басқару туралы ережелерге («Түркиялық RoHS») сай келеді.

Украина

Украинада 2011 жылдың 1 қаңтарында немесе одан кейін сатылған Lenovo өнімдері Үкіметтің 2008/12/03 күнгі нөмірі 1057-ші шешімімен күшіне ендірілген Электр және электрондық жабдықтағы қауіпті заттарды шектеу туралы техникалық директиваның («Украиналық RoHS туралы техникалық регламент») талаптарына сай келеді.

Үндістан

Үндістанда 2012 жылдың 1 мамырында немесе одан кейін сатылған Lenovo өнімдері Үндістанның Электрлік және электрондық құрылғыларынан шыққан қоқыс туралы ережелеріне («Үндістандық RoHS») сай келеді.

Вьетнам

2011 жылғы 23 қыркүйектен бастап Вьетнамда сатылатын Lenovo өнімдері 30/2011/TT-BCT («Vietnam RoHS») Вьетнам директивасының талаптарына сәйкес келеді.

Сингапур

2017 жылғы 1 маусымнан бастап Сингапурда сатылатын Lenovo өнімдері Үкімет бюллетенінде жарияланған «Сингапурда электр және электрондық жабдықтағы қауіпті заттарға қойылатын шектеулер» («SG-RoHS») атты №S 263/2016 бұйрықтың талаптарына сәйкес келеді.

Еуропа Одағы (ЕО) / Ұлыбритания (БК) ҚЗШД

Осы Lenovo өнімі және жинаққа кіретін бөлшектер (кабельдер, сымдар және т.б.) электрлік және электрондық жабдықта белгілі бір зиянды заттердің пайдаланылуын шектеу туралы 2015/863/ЕО директивасымен өзгерту енгізілген 2011/65/ЕО директивасының және БК SI 2012 № 3032 директивасының талаптарына («ҚЗШД түзетуі» немесе «ҚЗШД 2») сай келеді. Lenovo компаниясының RoHS стандарттарына қатысты әрекеттері туралы қосымша ақпаратты https://www.lenovo.com/us/en/social_responsibility/RoHS-Communication.pdf құжатынан қараңыз.

Еуропа Одағы (ЕО) / Ұлыбритания (БК) сәйкестік туралы мәлімдемесінен қараныз



Lenovo (Singapore) Pte. Ltd. TB128FU және TB128XU радиожабдық түрлерінің ЕО радиожабдық туралы 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді.

Lenovo (Slovakia) Ltd. TB128FU және TB128XU радиожабдық түрлерінің Ұлыбританияның радиожабдық туралы SI 2017 № 1206 ережесіне сәйкес екенін мәлімдейді.

Жүйенің талаптарға сәйкестігі туралы мәлімдемелердің толық матіні арналған

<https://www.lenovo.com/us/en/compliance/eu-doc> үшін ЕО және

<https://www.lenovo.com/us/en/compliance/uk-doc> үшін Ұлыбритания.

Осы радиожабдық келесі жиілік диапазондарында және максималды радиожиілік куатымен жұмыс істейді:

Үлгі атавы	Жиілік диапазондары	Әтөтің көмегіндең күштік (дБм)
TB128FU	WLAN 2 400 - 2 483,5	< 20
	WLAN 5 150 - 5 250	< 20
	WLAN 5 250 - 5 350	< 20
	WLAN 5 470 - 5 725	< 20
	WLAN 5 725 - 5 850	< 14
	Bluetooth 2 400 - 2 483,5	< 10
TB128XU	GSM900	33,5
	DCS1800	30,5
	UMTS B1/B5/B8	25
	LTE B1/B3/B5/B7/B8/ B20/B28/B38/B40/B41	25
	WLAN 2 400 - 2 483,5	< 20
	WLAN 5 150 - 5 250	< 20
	WLAN 5 250 - 5 350	< 20
	WLAN 5 470 - 5 725	< 20
	WLAN 5 725 - 5 850	< 14
	Bluetooth 2 400 - 2 483,5	< 10

Пайдалану шектеулері: бұл құрылғыны 5 150 - 5 350 МГц ауқымында үй ішінде пайдалануға болады.



	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI
	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	SE	SI	SK	TR	UK (NI)	UK		

Меншікті сініру коэффициенті туралы ақпарат

БҮЛ ҚҰРЫЛҒЫ РАДИОТОЛҚЫНДАРДЫҢ ӘСЕРІ ЖӨНІНДЕГІ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ СТАНДАРТТАРҒА САЙ КЕЛЕДІ.

Бұл құрылғы – радиосигнал таратқыш және қабылдағыш құрылғы. Ол халықаралық стандарттар бойынша ұсынылған радиотолқын (радио жиіліктер) электромагниттік өрістер) әсерінің шектеулерінен аспайтын етіп жасалған. Стандарттар тәуелсіз ғылыми үйымда (ICNIRP) әзірленген және жасы мен денсаулығына қарамастан, барлық адамдардың қауіпсіздігіне кепілдік беретін маңызды қауіпсіздік коэффициентін қамтиды. Радиотолқын әсеріне шалдығу нормаларында меншікті сініру коэффициенті (SAR) деп аталатын өлшем бірлігі қолданылады.

SAR сынақтары стандартты жұмыс күйлерінде жүргізіледі және құрылғы сигналатын жиілік диапазондарының барлығында ең жоғары макұлданған қуат деңгейінде сигнал таратады. ICNIRP стандарттарында белгіленген құрылғы үлгісіне қатысты ең жоғары SAR мәндері төменде көрсетілген:

Осы үлгінің максималды SAR мәні және ол жазып алынған кездегі шарттар.

Еуропалық 10 г SAR шектеуі (2,0 Вт/кг)	TB128FU	Корпус	WLAN, Bluetooth	1,496 Вт/кг
Еуропалық 10 г SAR шектеуі (4,0 Вт/кг)		Аяқ-қол	WLAN, Bluetooth	1,496 Вт/кг
Еуропалық 10 г SAR шектеуі (2,0 Вт/кг)	TB128XU	Корпус	WLAN, Bluetooth	1,398 Вт/кг
Еуропалық 10 г SAR шектеуі (4,0 Вт/кг)		Аяқ-қол	WLAN, Bluetooth	1,398 Вт/кг

- Жоғарыдағы ақпарат Еуропаға арналған. Басқа елдерде қолдау көрсетілетін жиілік диапазондарын нақты өнімнен қараңыз.

Пайдаланған кезде, құрылғыныздың SAR мәндері әдетте көрсетілген мәндерден айтарлықтай төмен болады. Мұның себебі – дерек байланысы үшін толық қуат қажет болмаған кезде, жүйенің тиімді жұмыс істеуі және желідегі кедергілерді барынша азайту мақсатымен құрылғыныздың жұмыс қуаты автоматты түрде төмендетіледі. Құрылғының шығыс қуаты неғұрлым аз болса, SAR мәні де соғұрлым аз болады. Егер РЖ әсеріне шалдығу дарежесін одан әрі төмендеткініз келсе, құрылғыны пайдалану уақытын шектеу немесе гарнитура жинағын қолданып, құрылғыны басыңыздан және дененізден алғы үстәу арқылы бұған онай қол жеткізе аласыз.

Жүргізу көзіндегі сақтық шаралары. Жауапты және қауіпсіз көлік жүргізу – ішкі жүргізу көзіндегі негізгі жауапкершілігіңіз. Жергілікті заң талаптары мен ережелерді сактаңыз.

Олшемдер, апаттық үзілістер, көздің талуы және қолайсыздық. Бұл құрылғының пайдаланылатын суреттер көрсетуі немесе қатты даудың шығаруы мүмкін.

Медициналық құрылғылар. Бұл құрылғы кардиостимулаторларға және басқа медициналық құрылғыларға кедергі жасауы мүмкін. Егер имплантаттадың кардиостимулатор, дефибриллятор немесе басқа медициналық құрылғы пайдаланылғызы, бұл мобиЛЬДІК құрылғыны пайдаланбас бұрын, денсаулық сақтау саласының маманымен және құрылғы өндірушісімен ақылдасып алыныз. Егер кардиостимулатор немесе дефибриллятор пайдаланатын болсаныз, мына сақтық шараларын үстану үсынылады:

МобиЛЬДІК құрылғыны кардиостимулатордан немесе дефибриллятордан кемінде 20 см (8 дюйм) алшақ үстәңіз. Кедергі жасау ықтималдығын төмендету үшін, мобиЛЬДІК құрылғыны кардиостимулатордан немесе дефибриллятордан алшақ үстәңіз.

Кедергілер туындағы дәп күдіктенген кезде, мобиЛЬДІ құрылғыны дереу ешіру керек.

Өте ыстық, немесе сұық. Құрылғыны 0°С төмен немесе 40°С жоғары температураларда пайдаланбаңыз. Құрылғыны -20°С төмен немесе 60°С жоғары температураларда сақтамаңыз/тасымалдамаңыз.

Жұмыс ескертүлөрі. Құрылғыларды қоғамдық орындарда пайдаланғанда, барлық белгілерді басшылыққа алыңыз.

Жарылу қаупі бар аумақтар: жарылу қаупі бар аумақтар жиі (бірақ әрдайым емес) қоршалады және жарылыс аумақтарын, жана рмай қую бекеттерін, жана рмай қую аумақтарын (мысалы, қайықтардың палубасының астында), отынды немесе химиялық заттарды тасымалдау немесе сақтау орындарын немесе ауда химиялық заттар немесе дәнді шаң немесе металл үнтақтар сияқты белшектер бар жерлерді қамтуы мүмкін.

Ондай аймаққа кірмес бұрын, құрылғыны өшіріңіз және оның батареяларын ауыстырыңыз. Ондай аймақтарда ұшқын шығып, жарылыс немесе өрт шығуы мүмкін.

Ауруханалар. Ауруханаларда, клиникаларда немесе денсаулық сақтау ғимараттарында талап етілсе, сымсыз құрылғыны өшіріп қойыңыз. Бұл сұраулар сезімтал медициналық жабдықлен кедергіге тап болмау үшін жасалған.

Ұшак. Өтежайда немесе ұшакта талап етілсе, сымсыз құрылғыны өшіріп қойыңыз.

Сымсыз құрылғыларды ұшак бортында пайдалану туралы ұшак қызметкерінен сұраныз. Егер құрылғыныңда ұшак режимі болса, ұшакқа кіруден бұрын оны қосу керек.

© Copyright Lenovo 2022.

© Lenovo 2022.

© Авторлық құқық Lenovo 2022.

Reduce | Reuse | Recycle



V1.0_20220422



711608062341

FWZ

Printed in China